

ODYSSEY ALL-IN-ONE MODULAR STROLLER SYSTEM
INSTRUCTION MANUAL

SISTEMA DE COCHE MODULAR TODO-EN-UNO ODYSSEY
MANUAL DE INSTRUCCIONES

This stroller is designed for use by children who weigh 5 - 50 pounds (2 - 23 kg)

READ THIS MANUAL
Do not use this stroller until you read and understand the instructions in this manual.

KEEP INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE.

Este coche está diseñado para ser usado únicamente por niños que pesan 5 - 50 libras (2 - 23 kg)

LEA ESTE MANUAL
No utilice este coche hasta que o haya leído y comprendido las instrucciones que se encuentran en este manual.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA SU FUTURA REFERENCIA.

®Harmony Juvenile Products HMYODYSTR-S2 13/01 US

WELCOME TO THE HARMONY FAMILY!

Thank you for choosing the **Harmony® Odyssey All-In-One Modular Stroller System**. You have chosen one of the safest, most comfortable and most complete stroller systems on the market today.

At Harmony, we pride ourselves on bringing you an easy to use, modern stroller system that can be used from newborn to toddler. As a newborn, your baby will enjoy the ride in the carriage, and as they grow - you have the option of having the stroller seat face you or face the world. The added convenience of the Universal Car Seat Adaptor gives you added flexibility in your everyday travels.

Compact, lightweight and flexible for both you and your child's needs – we invite you to enjoy your Odyssey!

KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE.

READ ALL INSTRUCTIONS PRIOR TO ASSEMBLY AND USE.

Harmony Juvenile Products

Website: **www.harmonyjuvenile.com**
Mailing Address: **2450 Cohen Street, Montreal, Quebec, Canada H4R 2N6**
Telephone: **1-877-306-1001**

TABLE OF CONTENTS

¡BIENVENIDO A LA FAMILIA HARMONY!

Gracias por elegir el **sistema de coche modular todo-en-uno Odyssey de Harmony®**. Usted ha escogido uno de los sistemas de coche para niños más seguro, cómodo y completo del mercado.

En Harmony, nos enorgullece poder brindarle un sistema de coche fácil de usar y moderno, que puede utilizarse desde que el niño nace y a lo largo de los primeros años de su vida. Cuando su bebé esté recién nacido utilizará el coche en el moisés; conforme el niño vaya creciendo usted tendrá la opción de sentarlo en el coche ya sea mirándolo a usted o de cara al mundo. Además, este sistema viene con un práctico adaptador universal para asientos de seguridad, lo que le dará una mayor flexibilidad en sus salidas diarias.

Compacto, liviano y flexible para sus necesidades y las de su bebé. ¡Lo invitamos a disfrutar de su Odyssey!

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA SU FUTURA REFERENCIA.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE ENSAMBLAR Y UTILIZAR EL PRODUCTO.

Harmony Juvenile Products
Sitio web: **www.harmonyjuvenile.com**
Dirección postal: **2450 Cohen Street, Montreal, Quebec, Canadá H4R 2N6**
Teléfono: **1-877-306-1001**

ÍNDICE DE CONTENIDOS

WARNINGS

GENERAL WARNINGS



FAILURE TO PROPERLY READ, FOLLOW AND USE THESE INSTRUCTIONS AND THE STROLLER LABELS INCREASES THE RISK OF SERIOUS INJURY OR DEATH.



FOR YOUR CHILD'S SAFETY, FOLLOW ALL LABELS ON THIS STROLLER AND IN THESE WRITTEN INSTRUCTIONS. DO NOT INSTALL OR USE THIS STROLLER UNTIL YOU READ AND UNDERSTAND THE WARNINGS AND ASSEMBLY INSTRUCTIONS.

WARNING!

NEVER LEAVE A CHILD UNATTENDED.

WARNING!

PLACING PARCELS, ACCESSORIES OR OTHER ITEMS ON THE STROLLER OR ANY OF ITS PARTS (INCLUDING HANGING ON THE HANDLEBAR), MAY CAUSE THE UNIT TO BECOME UNSTABLE.

! **KEEP INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE.**

! **DO NOT** allow others to use this stroller unless they read and understand all the instructions and labels.

! Adult assembly required. **DO NOT** use this stroller without properly assembling it.

! This stroller is for use with children from birth in carriage mode **OR** in seat mode **FULLY RECLINED**, up to 50 lbs (22.7 kg) in seat mode.

! **DO NOT** use the carriage with children who weigh 15 lbs (7 kg) or who can push themselves onto their hands and knees/sit upright unassisted.

! For children unable to sit upright unassisted, **USE ONLY** the carriage mode or the seat mode in its **FULLY RECLINED** position.

! **NEVER** place more than 5 lbs (2.3 kg) in the storage basket to prevent hazardous or unstable conditions.

! **NEVER** place more than 2 lbs (1 kg) in the seatback storage pouch to prevent hazardous or unstable conditions.

! **NEVER** leave children alone in this stroller under any circumstance. **ALWAYS** keep child in view while in stroller.

! **REMOVE** packing materials and polybags and dispose of them before assembly. Plastic bags can cause suffocation. Keep plastic bags away from children.

! **DO NOT** allow children to play with this stroller.

! **PARTS OF THIS STROLLER COULD BECOME HOT ENOUGH TO BURN THE CHILD IF LEFT IN THE SUN.** Contact with these parts can injure your child. **ALWAYS** touch the surface of any metal or plastic part before putting your child in the stroller.

! **DO NOT EXCEED THE MANUFACTURER'S RECOMMENDED LOAD** as this stroller can become unstable and cause serious injuries.

! **DO NOT** use this stroller if it is damaged in any way or has missing parts.

ADVERTENCIAS

ADVERTENCIAS GENERALES

¡ADVERTENCIA!

EL RIESGO DE SUFRIR LESIONES GRAVES O DE MUERTE AUMENTA SI NO LEE, SIGUE Y UTILIZA DEBIDAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES Y LAS DE LAS ETIQUETAS QUE SE ENCUENTRAN EN EL COCHE.

¡ADVERTENCIA!

PARA LA SEGURIDAD DEL NIÑO, SIGA TODAS ESTAS INSTRUCCIONES Y LAS DE LAS ETIQUETAS QUE SE ENCUENTRAN EN EL COCHE. NO INSTALE NI USE ESTE COCHE HASTA QUE NO HAYA LEÍDO Y COMPRENDIDO LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE.

¡ADVERTENCIA!

NUNCA DEJE A UN NIÑO SOLO.

¡ADVERTENCIA!

LA UNIDAD PODRÍA DESESTABILIZARSE SI PONE PAQUETES, ACCESORIOS U OTROS ARTÍCULOS EN EL COCHE O EN CUALQUIERA DE SUS PARTES (INCLUIDO SI CUELGA COSAS DE LOS MANGOS).

! **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA SU FUTURA REFERENCIA.**

! **NO** permita que otros usen este coche sin haber leído y comprendido todas las instrucciones y etiquetas.

! Requiere que un adulto lo ensamble. **NO** use este coche si no ha sido debidamente ensamblado.

! Este coche puede ser usado por un bebé recién nacido en modalidad de moisés **O** en modalidad de asiento, pero **COMPLETAMENTE RECLINADO**, o por un niño de hasta 50 lbs (22,7 kg) en modalidad de asiento.

! **NO USE** el moisés si el niño pesa más de 15 lbs (7 kg) o si puede sentarse sin ayuda o voltearse y ponerse en posición para gatear.

! Si el niño aún no puede sentarse solo, **SOLAMENTE UTILICE** la modalidad de moisés o la modalidad de asiento, pero **COMPLETAMENTE RECLINADO**.

! **NUNCA** ponga más de 5 lbs (2,3 kg) de cosas en la canasta para evitar producir condiciones peligrosas o de inestabilidad.

! **NUNCA** ponga más de 2 lbs (1 kg) en el bolsillo del respaldo del asiento para evitar producir condiciones peligrosas o de inestabilidad.

! **NUNCA** deje a un niño solo en este coche, bajo ninguna circunstancia. **SIEMPRE** asegúrese de poder ver al niño mientras esté en el coche.

! Antes de ensamblarlo, **RETIRE** todo el material de empaque y las bolsas de plástico, y disponga de todo ello. Las bolsas plásticas pueden causar asfixia. Mantenga las bolsas plásticas fuera del alcance de los niños.

! **NO** permita que un niño juegue con este coche.

! **SI SE DEJA AL SOL, HAY PARTES DE ESTE COCHE QUE PODRÍAN VOLVERSE DEMASIADO CALIENTES Y QUEMAR EL NIÑO**. El contacto con estas partes podría lesionar al niño. **SIEMPRE** toque la superficie de cualquier parte de metal o plástico en el coche antes de poner al niño en él.

! **DO NOT** tamper with or modify the stroller for any reason.

! **DO NOT, EXCEPT AS DESCRIBED IN THESE INSTRUCTIONS, MODIFY YOUR STROLLER, DISASSEMBLE ANY PART OR CHANGE THE WAY THE HARNESS BELTS ARE USED**. This includes adding any parts or accessories by other manufacturers as non-tested accessories can affect the safety of the stroller.

! When adjusting any part of this stroller, carriage, seat or universal adaptor, the child should be clear of all moving parts while making the adjustments.

HARNESS SYSTEM WARNINGS

! **AVOID SERIOUS INJURY** from falling or sliding out. **ALWAYS** use the harness provided.

! Children should be **HARNESSED** every time you use this stroller.

! Snugly adjust seat belt around child.

FINGER ENTRAPMENT WARNINGS

! **AVOID SERIOUS INJURY** by keeping fingers away from the stroller when folding, unfolding or adjusting the stroller.

! **ALWAYS** keep hands and fingers away from moving parts to prevent finger entrapment and pinching injuries.

USAGE WARNINGS

! **ENSURE** that stroller is completely **LOCKED IN THE OPEN POSITION** prior to use.

! **ALWAYS** use the brakes when stroller is stopped. **ENSURE the** brakes are fully engaged before releasing the stroller.

! **NEVER** use the stroller on stairs or escalators. Incorrect use of a stroller is the most common mistake people make which can lead to serious injuries. Use your stroller in the way it was intended for use, and be extra careful when going up or down (e.g. a curve), or on other uneven places or in unstable conditions.

! **NEVER** run or rollerblade with your stroller. The stroller should be used at **WALKING SPEED**. The stroller **CANNOT** be used at higher speeds while jogging, skating, etc.

! **NEVER** allow a child to fold, unfold or adjust the stroller to prevent injuries.

! This stroller is for use with **ONE CHILD AT A TIME**.

! **NEVER** place a child in or allow a child to sit in the storage basket.

TIPPING WARNINGS



FAILURE TO FOLLOW THE FOLLOWING WARNINGS CAN CAUSE THE STROLLER TO TIP OVER AND COULD RESULT IN SERIOUS INJURIES TO YOUR CHILD.

! **NEVER** allow children to climb into the stroller unassisted.

! **NO SUPERE LA CARGA RECOMENDADA POR EL FABRICANTE**, ya que podría desestabilizar el coche y causar lesiones graves.

! **NO** use este coche si está dañado o le faltan piezas.

! **NO** altere o modifique el coche por ningún motivo.

! **NO MODIFIQUE EL COCHE, DESMANTELE ALGUNA PARTE O CAMBIE LA MANERA EN QUE DEBEN USARSE LAS CORREAS DEL ARNÉS, EXCEPTO SI ESTAS INSTRUCCIONES LO INDICAN**. Esto incluye agregar cualquier parte o accesorio de otros fabricantes, ya que estos accesorios no han sido probados con este coche por lo que podrían afectar la seguridad del mismo.

! Mantenga al niño alejado de cualquier pieza móvil cuando ajuste cualquier parte de este coche, moisés, asiento o adaptador universal.

ADEVERTENCIAS DEL SISTEMA DE ARNÉS

! **EVITE LESIONES GRAVES** por salirse del coche, ya sea deslizándose por el asiento, o cayéndose. **SIEMPRE** use el arnés.

! El niño siempre debería llevar el **ARNÉS** cuando use este coche.

! Ajuste ceñidamente el cinturón de seguridad alrededor del niño.

ADVERTENCIAS CONTRA ATRAPAMIENTO DE DEDOS

! **EVITE LESIONES GRAVES** y aleje los dedos del coche cuando lo doble, abra o ajuste.

! **SIEMPRE** aleje las manos y los dedos de piezas móviles para evitar lesionarse al quedar un dedo atrapado o pinchado.

ADVERTENCIAS EN CUANTO A SU USO

! **VERIFIQUE** que el coche esté completamente **FIJADO EN LA POSICIÓN ABIERTA** antes de usarlo.

! **SIEMPRE** use el freno cuando el coche esté detenido. Antes de soltar el coche, **VERIFIQUE** que el freno esté completamente activado.

! **NUNCA** suba o baje escaleras o escaleras mecánicas con el coche. El uso incorrecto de un coche es el error más frecuente que comete la gente y que puede llevar a lesiones graves. Utilice el coche de la forma debida y tenga mucho cuidado cuando suba o baje (por ejemplo, el bordillo de la acera), o cuando transite por superficies irregulares o en condiciones poco estables.

! **NUNCA** corra o patine con el coche. El coche debe utilizarse a la **VELOCIDAD DEL ANDAR**. El coche **NO PUEDE** ser utilizado a velocidades mayores, como al trotar, patinar, etc.

! Para prevenir lesiones, **NUNC**A permita que un niño doble, abra o ajuste el coche.

! Este coche puede utilizarse con **UN NIÑO A LA VEZ**.

! **NUNCA** ponga al niño en la canasta, ni permita que se siente ahí.

ADVERTENCIAS SOBRE VOLCAMIENTO



SI NO SE SIGUEN LAS SIGUIENTES ADVERTENCIAS, EL COCHE PODRÍA VOLCARSE Y EL NIÑO PODRÍA SUFRIR LESIONES GRAVES.

! **NUNCA** permita que el niño se suba solo al coche.

! **NEVER** allow children to hang onto the stroller.

! **NEVER** allow children to stand on the basket.

! **NEVER** place / hang bags, purses, parcels, etc. or any accessory on the handlebar or any other stroller parts as it could cause the system to become unstable.

! **NEVER** place anything on the canopy as this can cause the canopy to collapse and seriously injure your child.

CARRIAGE WARNINGS



FAILURE TO PROPERLY READ, FOLLOW AND USE THESE INSTRUCTIONS AND THE CARRIAGE / SEAT LABELS INCREASES THE RISK OF SERIOUS INJURY OR DEATH.

WARNING!

THE CARRIAGE MUST BE USED ATTACHED TO THE STROLLER FRAME AT ALL TIMES, AND NEVER USED TO CARRY THE CHILD OR BE PLACED ON ANYTHING OTHER THAN THE STROLLER FRAME. FAILURE TO USE THE CARRIAGE AS INSTRUCTED COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.

WARNING!

ALWAYS INSTALL THE CARRIAGE FACING THE REAR OF THE STROLLER (TOWARDS THE HANDLEBAR).

! Child may slip into leg openings and strangle. **NEVER** use in reclined carriage position unless carriage is laying flat and toddler seat not in use.

FALL HAZARD: DO NOT USE THE CARRIAGE WITH CHILDREN WHO WEIGH 15 LBS (7 KG) OR WHO CAN PUSH THEMSELVES ONTO THEIR HANDS AND KNEES / SIT UPRIGHT UNASSISTED.

! **NEVER** remove the carriage from the stroller with a child inside.

! **NEVER** use the carriage as a means of transportation in a motor vehicle.

! The carriage is for use by **ONE CHILD AT A TIME**.

! **NEVER** place additional items (e.g. bags, parcels, accessories, etc.) inside the carriage with a child inside.

! **NEVER** hang additional items (e.g. bags, parcels, accessories, etc.) on any part of the stroller, including the handlebar, to prevent the stroller from tipping.

! **ALWAYS** apply the brakes when the stroller is stopped.

SUFFOCATION WARNINGS



TO AVOID SUFFOCATION, ALWAYS USE THE HARNESS TO SECURE THE CHILD IN THE CARRIAGE.



NEVER ADD ANY ACCESSORIES INCLUDING A MATTRESS / CUSHION, BLANKET, PILLOW, ETC.

! **NUNCA** permita que un niño se cuelgue del coche.

! **NUNCA** permita que un niño se pare sobre la canasta.

! **NUNCA** ponga o cuelgue bolsas, carteras, paquetes, etc. o accesorios de ningún tipo del mango o de cualquier otra parte del coche, pues podría desestabilizar el sistema.

! **NUNCA** ponga objetos de ningún tipo sobre la capota, pues podría colapsarla y gravemente lesionar al niño.

ADVERTENCIAS PARA EL MOISÉS

¡ADVERTENCIA!

EL RIESGO DE SUFRIR LESIONES GRAVES O DE MUERTE AUMENTA SI NO LEE, SIGUE Y UTILIZA DEBIDAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES Y LAS DE LAS ETIQUETAS QUE SE ENCUENTRAN EN EL MOISÉS.

¡ADVERTENCIA!

¡EL MOISÉS SÓLO DEBE UTILIZARSE EN EL COCHE! SIEMPRE QUE LO USE, DEBE ESTAR FIJADO AL MARCO DEL COCHE Y NUNCA DEBE CARGARSE CON EL NIÑO ADENTRO, NI SER PUESTO EN OTRO LUGAR QUE NO SEA EL MARCO DEL COCHE. SI EL MOISÉS NO SE USA DE LA FORMA INDICADA, PODRÍA RESULTAR EN LESIONES GRAVES O LA MUERTE DEL NIÑO.

¡ADVERTENCIA!

SIEMPRE INSTALE EL MOISÉS ORIENTADO HACIA LA PARTE POSTERIOR DEL COCHE (DONDE ESTÁN LOS MANGOS).

! El niño podría deslizarse por las aberturas para las piernas y estrangularse. **NUNCA** coloque al niño en el coche de paseo en posición reclinada a menos que el coche de paseo esté en posición horizontal y no se esté utilizando el asiento para niño.

PELIGRO DE CAÍDA: NO USE EL MOISÉS SI EL NIÑO PESA MÁS DE 15 LBS (7 KG) O SI PUEDE SENTARSE SIN AYUDA O VOLTEARSE Y PONERSE EN POSICIÓN PARA GATEAR.

! **NUNCA** quite el moisés del coche con el niño adentro.

! **NUNCA** use el moisés para transportar al niño en un vehículo motorizado.

! El moisés debe ser utilizado por **UN NIÑO A LA VEZ**.

! **NUNCA** ponga artículos adicionales (como bolsas, paquetes, accesorios, etc.) dentro del moisés, con el niño adentro.

! **NUNCA** cuelgue artículos adicionales (como bolsas, paquetes, accesorios, etc.) de ninguna parte del coche, incluyendo los mangos, para evitar que el coche se vuelque.

! **SIEMPRE** use el freno cuando el coche esté detenido.

ADVERTENCIAS DE ASFIXIA



PARA EVITAR LA ASFIXIA, SIEMPRE ASEGURE AL NIÑO CON EL ARNÉS EN EL MOISÉS.



NUNCA PONGA EN ÉL ACCESORIOS COMO COLCHONES, COJINES, COBIJAS, ALMOHADAS, ETC.



TO REDUCE THE RISK OF SUDDEN INFANT DEATH SYNDROME (SIDS), PEDIATRICIANS ADVISE PLACING INFANTS ON THEIR BACKS TO SLEEP UNLESS OTHERWISE ADVISED BY YOUR PHYSICIAN.



DO NOT PLACE ITEMS WITH A STRING AROUND CHILD'S NECK, SUSPEND STRING FROM THIS PRODUCT, OR ATTACH STRINGS TO TOYS.

UNIVERSAL CAR SEAT ADAPTOR WARNINGS



FAILURE TO PROPERLY READ, FOLLOW AND USE THESE INSTRUCTIONS AND THE UNIVERSAL CAR SEAT ADAPTOR LABELS INCREASES THE RISK OF SERIOUS INJURY OR DEATH.

The universal car seat adaptor is for use by children who are within the **INFANT CAR SEAT'S MAXIMUM ALLOWABLE WEIGHT AND HEIGHT LIMITS**.

! **ALWAYS INSTALL THE INFANT CAR SEAT FACING THE REAR OF THE STROLLER (TOWARDS THE HANDLEBAR).**

! **NEVER** place additional items (e.g. bags, parcels, accessories, etc.) inside the infant car seat with a child inside.

! **NEVER** hang additional items (e.g. bags, parcels, accessories, etc.) on any part of the stroller, including the handlebar, to prevent the stroller from tipping.

! **ALWAYS** apply the brakes when the stroller is stopped.

CERTIFICATIONS

Harmony Juvenile Products certifies the compliance of this stroller to ASTM F833 Standard Consumer Safety Performance for Strollers and Carriages.

Harmony Juvenile Products has also validated compliance through independent laboratory testing.

REGISTRATION INFORMATION

REGISTER YOUR STROLLER TODAY! You must register this stroller to be eligible to receive replacement parts while under warranty.

The model number and manufacturing date can be found on a label on your stroller seat.

Visit http://www.harmonyjuvenile.com/register to register your stroller online, mail-in the prepaid registration card or send your name, address, the stroller model number, manufacturing date and date of purchase to:

Harmony Juvenile Products
1600 53rd Street. North Bergen, NJ, 07047, USA
or call: **1-877-306-1001**
or register online:
http://www.harmonyjuvenile.com/register

¡ADVERTENCIA!

PARA REDUCIR EL RIESGO DE MUERTE SÚBITA (SMSL), LOS PEDIATRAS RECOMIENDAN ACOSTAR AL BEBÉ DE ESPALDAS A LA HORA DE DORMIR, A NO SER QUE SU MÉDICO RECOMIENDE LO CONTRARIO.

¡ADVERTENCIA!

NO CUELGUE NADA QUE TENGA UNA CUERDA ALREDEDOR DEL CUELLO DEL NIÑO, NO CUELGUE NINGUNA CUERDA DE ESTE PRODUCTO Y NO SUJETE CUERDAS A LOS JUGUETES.

ADVERTENCIAS DEL ADAPTADOR UNIVERSAL PARA ASIENTOS DE SEGURIDAD

¡ADVERTENCIA!

EL RIESGO DE SUFRIR LESIONES GRAVES O DE MUERTE AUMENTA SI NO LEE, SIGUE Y UTILIZA DEBIDAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES Y LAS DE LAS ETIQUETAS QUE SE ENCUENTRAN EN EL ADAPTADOR UNIVERSAL PARA ASIENTOS DE SEGURIDAD.

El adaptador universal puede ser utilizado para niños cuyo peso y estatura se encuentran **DENTRO DE LOS LÍMITES MÁXIMOS PERMITIDOS PARA EL ASIENTO DE SEGURIDAD INFANTIL**.

! **SIEMPRE INSTALE EL ASIENTO DE SEGURIDAD INFANTIL ORIENTADO HACIA LA PARTE POSTERIOR DEL COCHE (DONDE ESTÁN LOS MANGOS).**

! **NUNCA** ponga artículos adicionales (como bolsas, paquetes, accesorios, etc.) dentro del asiento de seguridad, con el niño adentro.

! **NUNCA** cuelgue artículos adicionales (como bolsas, paquetes, accesorios, etc.) de ninguna parte del coche, incluyendo los mangos, para evitar que el coche se vuelque.

! **SIEMPRE** use el freno cuando el coche esté detenido.

CERTIFICACIONES

Harmony Juvenile Products certifica que esta coche cumple las normas estipuladas para el uso de carriolas y coches de paseo en la normativa ASTM F833 relativa a la seguridad de usuarios y consumidores.

Harmony Juvenile Products también cuenta con la certificación de un laboratorio de pruebas independiente.

INFORMACIÓN PARA LA INSCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

¡INSCRIBA SU COCHE HOY MISMO! Para tener la opción de recibir repuestos para este coche durante el período de cobertura de la garantía, debe inscribirlo.

El número de modelo y la fecha de fabricación se encuentran anotados en una etiqueta adhesiva en el asiento del coche.

Para inscribir su coche, visite la página http://www.harmonyjuvenile.com/register, envíe por correo la tarjeta de registro con franqueo pre-pagado, o envíenos su nombre, dirección, el número de modelo del coche, la fecha de fabricación y la fecha de compra a la siguiente dirección:

Harmony Juvenile Products
1600 53rd Street, North Bergen, NJ, 07047, EEUU
llame al: **1-877-306-1001**
o inscriba la información en línea:
http://www.harmonyjuvenile.com/register

For any questions you may have, or to make a change of address or contact information please call Customer Service at 1-877-306-1001 or visit us online at www.harmonyjuvenile.com.

Please do not send in your registration card if you have registered your stroller online.

PARTS LIST

A - Stroller frame
B - Stroller frame safety lock
C - Handlebar
D - Handlebar height adjustment lever
E - Carriage / Stroller seat
F - Carriage / Stroller seat release buttons
G - Recline buttons
H - 5-Point harness system
I - Metal guides
J - Canopy
K - Peek-a-boo window
L - Canopy release button
M - Seatback storage pouch
N - Basket
O - Swivel front wheels (x2)
P - Rear wheels (x2)
Q - Rear Wheel Axle
R - Brake pedal
S - Bumper bar
T - Universal car seat adaptor





TO PURCHASE REPLACEMENT PARTS:
In the United States or Canada,
please contact us at www.harmonyjuvenile.com
or by calling 1-877-306-1001.

! KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE.

! READ ALL INSTRUCTIONS PRIOR TO ASSEMBLY AND USE.

IF ANY PARTS ARE MISSING, DO NOT RETURN THIS PRODUCT TO THE PLACE OF PURCHASE. PLEASE CONTACT HARMONY JUVENILE PRODUCTS CUSTOMER SERVICE AT 1-877-306-1001.

BEFORE USING THE STROLLER

ENSURE THE FOLLOWING:

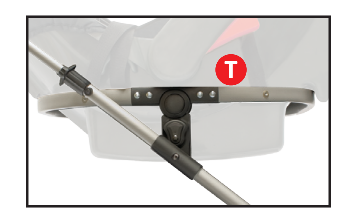
✓ THE STROLLER IS OPEN AND LOCKED INTO PLACE.
✓ THE SEAT, CARRIAGE OR UNIVERSAL ADAPTOR IS FITTED INTO THE STROLLER FRAME CORRECTLY AND IS LOCKED INTO PLACE.
✓ THE BRAKES ARE ENGAGED AND WORKING PROPERLY.
✓ THE HARNESS IS SECURED AND WORKING PROPERLY.
✓ THE SEAT FABRIC IS PROPERLY INSTALLED AND ZIPPED CLOSED.

Si tiene preguntas, o para cambiar la dirección o información de contacto registrada, por favor llame a nuestra línea de servicio al cliente al 1-877-306-1001, o visítenos en línea en www.harmonyjuvenile.com.

Si ya ha inscrito su coche en línea, por favor no nos envíe su tarjeta de inscripción por correo postal.

LISTA DE PARTES

A - Marco del coche
B - Cierre de seguridad del marco del coche
C - Mango
D - Palanca de ajuste de altura del mango
E - Moisés / asiento del coche
F - Botones de liberación del moisés / asiento del coche
G - Botones para reclinar
H - Sistema de arnés de 5 puntos
I - Guías de metal
J - Capota
K - Ventanilla con cubierta
L - Botón de liberación de la capota
M - Bolsillo del respaldo del asiento
N - Canasta
O - Ruedas delanteras giratorias (2)
P - Ruedas traseras (2)
Q - Eje de las ruedas posteriores
R - Pedal del freno
S - Paragolpes
T - Adaptador universal para asientos de seguridad



PARA COMPRAR REPUESTOS:
Si se encuentra en Estados Unidos o Canadá,
por favor póngase en contacto con
nosotros en www.harmonyjuvenile.com
o por teléfono al número 1-877-306-1001.

! GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA SU FUTURA REFERENCIA.

! LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE ENSAMBLAR Y UTILIZAR EL PRODUCTO.

SI FALTA ALGUNA DE LAS PARTES, NO DEVUELVA ESTE PRODUCTO AL LUGAR DE COMPRA. LLAME AL SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE DE HARMONY JUVENILE PRODUCTS AL 1-877-306-1001.

ANTES DE USAR EL COCHE

VERIFIQUE QUE:

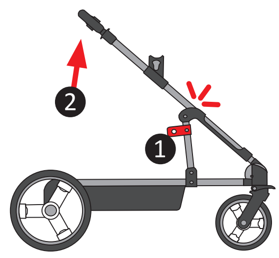
✓ EL COCHE ESTÉ ABIERTO Y TRABADO EN POSICIÓN ABIERTA.
✓ EL ASIENTO, MOISÉS O ADAPTADOR UNIVERSAL ESTÉ DEBIDAMENTE INSTALADO EN EL MARCO DEL COCHE Y TRABADO EN SU LUGAR.
✓ LOS FRENOS ESTÉN ACTIVADOS Y FUNCIONANDO BIEN.
✓ EL ARNÉS ESTÉ ASEGURADO Y FUNCIONANDO BIEN.
✓ EL FORRO DEL ASIENTO ESTÉ DEBIDAMENTE INSTALADO Y EL CIERRE CERRADO.

UNFOLDING STROLLER

Lift the safety lock 1 and pull up on the handlebar.

Stroller will 'click' when completely opened 2.

! **ENSURE** the stroller is fully opened and locked by gently pushing downwards on the handlebar.



PARA DESPLEGAR EL COCHE

Levante el cierre de seguridad 1 y jale el mango hacia arriba.

El coche hará 'clic' cuando esté completamente abierto 2.

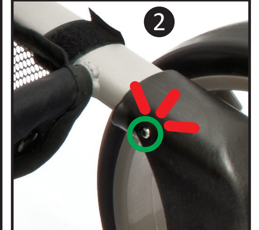
! Empuje el mango hacia abajo para **VERIFICAR** que el coche esté completamente abierto y trabado en posición abierta.

INSTALLING REAR WHEEL AXLE

Slide rear wheel axle onto each side of stroller frame as indicated 1.

Each side will 'click' when fully inserted and metal pin will be visible thought axle casing 2.





INSTALACIÓN DEL EJE DE LAS RUEDAS POSTERIORES

Deslice el eje de las ruedas posteriores por cada lado del marco del coche, como se indica 1.

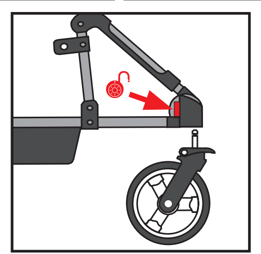
Cuando esté bien insertado, sonará 'clic' y se verá la clavija de metal a través de la caja del eje 2.

FRONT / REAR WHEELS

Front Wheels

To install: Slide each wheel into the frame. Wheel will 'click' when fully inserted.

To remove: Press the wheel release button and pull wheel assembly out.



Rear Wheels

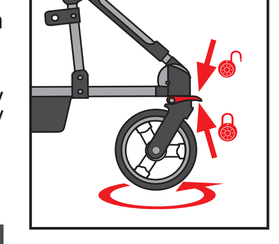
To install: Insert each wheel into the frame. Wheel will 'click' when fully inserted.

To remove: Lift the rear wheel release button and pull wheel out.

Using front swivel wheel locks:

Lift wheel lock levers to stop the front wheels from swiveling.

The locked position is ideal when using stroller on rocky or uneven terrain which can cause the wheels to jump / turn unnecessarily.



RUEDAS DELANTERAS / TRASERAS

Ruedas delanteras

Para instalarlas: Inserte cada una de las ruedas en el marco. La rueda hará 'clic' cuando esté completamente insertada.

Para quitarlas: Presione el botón de liberación de la rueda y jale de ella para quitarla.

Ruedas traseras

Para instalarlas: Inserte cada una de las ruedas en el marco. La rueda hará 'clic' cuando esté completamente insertada.

Para quitarlas: Levante el botón de liberación de la rueda trasera y jale de ella para quitarla.

Para que las ruedas delanteras no giren:

Levante las palancas de trabado de las ruedas para hacer que las ruedas delanteras no giren.

Esta posición es ideal cuando el coche transita sobre terreno pedregoso o irregular, lo que puede hacer que las ruedas salten o giren innecesariamente.

BUMPER BAR

To install: Guide the bumper bar tabs into slots on the carriage / seat frame. Bumper bar will 'click' when fully inserted.

To remove: Press the release buttons on **BOTH** sides and pull out.

PARAGOLPES

Para instalarlo: Inserte las pestañas del paragolpes en las ranuras del marco del moisés / asiento. El paragolpes hará 'clic' cuando esté completamente insertado.

Para quitarlo: Presione los botones de liberación de **AMBOS** lados y jale hacia afuera.

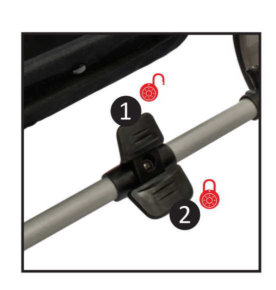
BRAKES



ENSURE THE BRAKES HAVE BEEN FULLY ENGAGED BEFORE RELEASING THE STROLLER. ALWAYS APPLY THE BRAKES WHEN PUTTING IN, POSITIONING OR TAKING OUT YOUR CHILD.

To lock: Push down on the brake pedal to engage both rear wheel brakes 1. The brake pedal must be in its lowest position to fully engage both rear wheel brakes.

To unlock: Push forward on the brake pedal to release both rear wheel brakes 2.



FRENOS

¡ADVERTENCIA!

ANTES DE SOLTAR EL COCHE, VERIFIQUE QUE EL FRENO ESTÉ COMPLETAMENTE ACTIVADO. SIEMPRE ACTIVE EL FRENO CUANDO PONGA AL NIÑO EN EL COCHE, O CUANDO LO MUEVA O SAQUE DE ÉL.

Para activar el freno: Presione el pedal del freno hacia abajo para activar el freno de las dos ruedas traseras 1. El pedal del freno debe estar en su punto más bajo para que las dos ruedas traseras queden completamente trabadas.

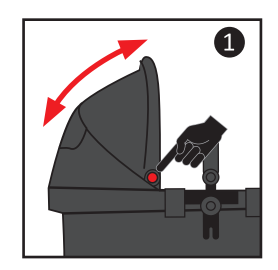
Para desactivar el freno: Presione el pedal del freno hacia adelante para desactivar el freno de las dos ruedas traseras 2.

CANOPY

To open: Pull forward to desired position. Use the canopy toggle as required to secure the canopy in a mid-position.

To retract: Press the release button on the side ❶ and retract the canopy to desired position.

Peek-A-Boo window: Open the flap at top of the canopy to expose the window. Replace the flap and secure with the hook-and-loop to close.



HARNESS SYSTEM



FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.

WARNING!

ENSURE HARNESS SYSTEM IS SECURE BY PULLING ON IT. CHECK FREQUENTLY. ALWAYS ADJUST HARNESS SNUGLY AROUND YOUR CHILD.

! ALWAYS USE THE CROTCH STRAP IN COMBINATION WITH THE WAIST STRAPS.

! ALWAYS SECURE THE HARNESS TO AVOID SERIOUS INJURY TO YOUR CHILD FROM FALLING OR SLIDING OUT.

Securing child with 5-point or 3-point harness:

1. Place child in the stroller seat and take note of their shoulder height.

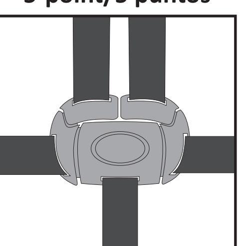
2. Remove both shoulder harness straps and reinsert them back through the fabric loop **AT OR JUST ABOVE** their shoulder.

! **ENSURE** that both harness straps are inserted at the same height.

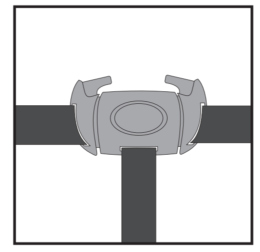
3. With the crotch strap between the child's legs, secure both buckles as shown in ❶ and ❷.

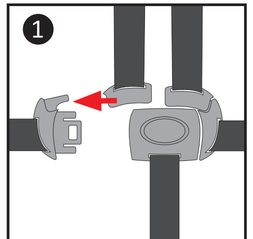
4. **ADJUST** the harness snugly around your child. Slide the adjusters on both the waist and shoulder straps to tighten or loosen the harness system. For older children, remove waist straps ❸ from metal guides (see "Parts List" (I), pg. 6) to allow more room.

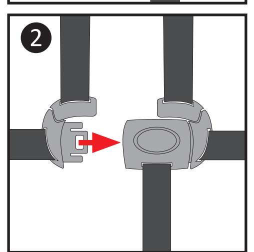
5-point/5 puntos

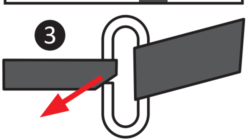


3-point/3 puntos







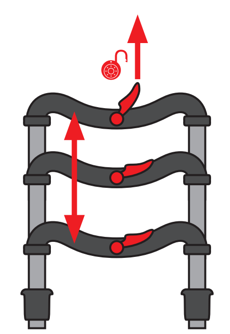


HANDLEBAR HEIGHT ADJUSTMENT

This stroller has three (3) handlebar height positions.

Lift the handlebar height adjustment lever on the handlebar and lift / push to desired height. Handlebar will 'click' when fully inserted.

! **WARNING**: **ENSURE** handlebar is locked into place by gently pushing / pulling it.



SEAT



FAILURE TO PROPERLY READ, FOLLOW AND USE THESE INSTRUCTIONS AND THE CARRIAGE LABELS INCREASES THE RISK OF SERIOUS INJURY OR DEATH.

CAPOTA

Para abrirla: Jale hacia adelante para ponerla en el lugar deseado. Use la palanca articulada de la capota según sea necesario, para fijarla en una posición intermedia.

Para retirarla: Presione el botón de liberación a un lado ❶ y retire la capota a la posición deseada.

Ventanilla con cubierta: Abra la cubierta en la parte de arriba de la capota para destapar la ventanilla. Vuelva a cerrar la cubierta y enganche los cierres de gancho y lazo para asegurarla.

SISTEMA DE ARNÉS

¡ADVERTENCIA!

SI NO SIGUE ESTAS INSTRUCCIONES, PODRÍA RESULTAR EN LESIONES GRAVES O MUERTE.

¡ADVERTENCIA!

JALE DEL SISTEMA DE ARNÉS PARA VERIFICAR QUE ESTÉ ASEGURADO. REVÍSELO CON FRECUENCIA. SIEMPRE AJUSTE BIEN EL ARNÉS AL CUERPO DEL NIÑO.

! SIEMPRE USE LA CORREA DE LA ENTREPIERNA JUNTO CON LAS CORREAS DE LA CINTURA.

! SIEMPRE ASEGURE EL ARNÉS PARA EVITAR QUE EL NIÑO SUFRA LESIONES GRAVES POR SALIRSE DEL COCHE, YA SEA DESLIZÁNDOSE POR EL ASIENTO O CAYÉNDOSE.

Cómo asegurar al niño con un arnés de 5 ó 3 puntos:

1. Ponga al niño en el asiento del coche y fíjese en la altura de sus hombros.

2. Retire ambas correas de hombro del arnés y vuelva a insertarlas por el bucle de tela que está **JUSTO A LA ALTURA** de sus hombros, o **JUSTO POR ENCIMA** de ellos.

! **VERIFIQUE** que ambas correas del arnés hayan sido insertadas a la misma altura.

3. Ponga la correa de la entrepierna entre las piernas del niño y ajuste ambas hebillas, como aparece indicado en ❶ y ❷.

4. **AJUSTE** bien el arnés al cuerpo del niño. Deslice los ajustadores de las correas tanto de la cintura como las de los hombros para ajustar o soltar el arnés. Para niños mayores, quite las correas ❸ de la cintura de las guías de metal (ver "Lista de partes" (I), página 6) para darles más espacio.

AJUSTE DE LA ALTURA DEL MANGO

El mango de este coche tiene tres (3) alturas posibles.

Levante la palanca de ajuste de altura del mango en el mismo mango y levante / empuje el mango para situarlo a la altura deseada. El mango hará 'clic' cuando esté completamente insertado.

! **ADVERTENCIA**: Jale / empuje los mangos cuidadosamente para **VERIFICAR** que estén trabados en su lugar.

ASIENTO

¡ADVERTENCIA!

EL RIESGO DE SUFRIR LESIONES GRAVES O DE MUERTE AUMENTA SI NO LEE, SIGUE Y UTILIZA DEBIDAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES Y LAS DE LAS ETIQUETAS QUE SE ENCUENTRAN EN EL ASIENTO.



NEVER recline the seat with a child inside.



ENSURE the seat is locked into place by gently pushing / pulling on it.



DO NOT CARRY SEAT WITH CHILD IN IT.

WARNING!

ENSURE the brakes have been fully engaged before installing, adjusting or removing stroller seat assembly.

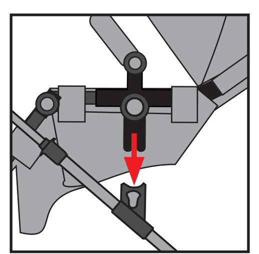
INSTALLING SEAT

The seat can be installed forward or rear-facing.

Slide **BOTH** seat adaptors into their corresponding slots on stroller frame. The seat will 'click' when locked into position.

! **ENSURE** that the seat is locked into position by pulling upwards on it.

! **ENSURE THAT BOTH ADAPTORS** are locked into place.



REMOVING SEAT

Press the release buttons on each side of the seat simultaneously and pull upwards.

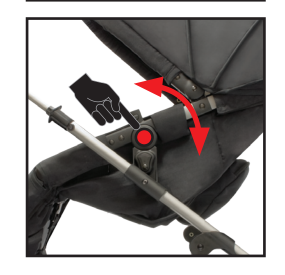


RECLINE

This stroller has a removable and reversible seat that reclines in three (3) positions both forward-facing and rear-facing.

To adjust the recline position: Press the recline buttons on each side of the seat simultaneously and slowly move to the next position. The seat will 'click' when locked into position.

! **ENSURE** that the seat is locked into position before placing child in stroller.



FOOTREST

This stroller's footrest has multiple adjustable positions for the comfort of your child.

To adjust the footrest position: Press the adjustment buttons on each side of the footrest simultaneously and slowly move to the next position. The footrest will 'click' when locked into position.



FOLDING STROLLER



NEVER FOLD STROLLER WITH A CHILD INSIDE.

1. Remove the seat assembly from the stroller frame using the seat release buttons.
2. Lift the handlebar height adjustment lever and lower the handlebar to the lowest position.

¡ADVERTENCIA!

NUNCA recline el asiento si el niño está dentro de él.

¡ADVERTENCIA!

Jale / empuje el asiento cuidadosamente para **VERIFICAR** que esté trabado en su lugar.



NO TRASLADE EL ASIENTO DE UN SITIO A OTRO CON EL NIÑO EN ÉL.

¡ADVERTENCIA!

Antes de instalar, ajustar o quitar el asiento del coche, **VERIFIQUE** que el freno esté completamente activado.

PARA INSTALARLO

El asiento puede ser instalado mirando hacia adelante o hacia atrás.

Inserte **AMBOS** adaptadores del asiento en sus ranuras correspondientes en el marco del coche. El asiento hará 'clic' cuando esté completamente insertado.

! Jale del asiento para **VERIFICAR** que esté trabado en su lugar.

! **VERIFIQUE QUE AMBOS ADAPTADORES** estén trabados en su lugar.

PARA QUITARLO

Oprima los botones de liberación que se encuentran en ambos lados del asiento, simultáneamente, y jale hacia arriba.

PARA RECLINARLO

Este coche tiene un asiento que puede quitarse e invertirse, y que tiene tres (3) ángulos de reclinación posibles, tanto para cuando mira hacia adelante, como cuando mira hacia atrás.

Para ajustar el ángulo de reclinación: Oprima los botones de reclinación que se encuentran en ambos lados del asiento, simultáneamente, y lentamente muévalo al ángulo siguiente. El asiento hará 'clic' cuando esté completamente insertado en ese ángulo.

! **VERIFIQUE** que el asiento esté trabado en su lugar antes de poner al niño en el coche.

REPOSAPIÉS

El reposapiés de este coche tiene múltiples posiciones ajustables para acomodar al niño.

Para ajustar la posición del reposapiés: Oprima los botones de ajuste que se encuentran en ambos lados del reposapiés, simultáneamente, y lentamente muévalo a la siguiente posición. El reposapiés hará 'clic' cuando esté completamente insertado en esa posición.

PARA PLEGAR EL COCHE



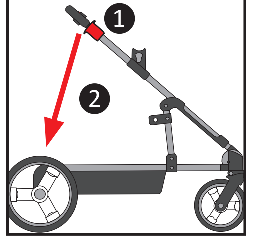
NUNCA CIERRE EL COCHE CON EL NIÑO ADENTRO.

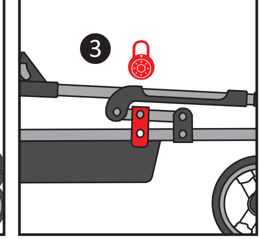
1. Use los botones de liberación del asiento para quitarlo del marco del coche.
2. Levante la palanca de ajuste de la altura del mango y baje los mangos a la posición más baja.

This stroller is equipped with **TWO** folding locks to ensure your child's safety.

3. While standing behind the stroller, **SIMULTANEOUSLY** pull each folding lock towards you to release the locking mechanism ❶.
4. Gently fold stroller downwards ❷.

! **ENSURE** that the safety lock automatically engages ❸.





Este coche viene con **DOS** trabas para evitar que se cierre inoportunamente y así proteger la seguridad del niño.

3. Párese detrás del coche y jale **SIMULTÁNEAMENTE** de ambas trabas para liberar el mecanismo de bloqueo ❶.
4. Pliegue el coche hacia abajo con cuidado ❷.

! **VERIFIQUE** que la traba de seguridad se active automáticamente ❸.

REMOVING / INSTALLING SEAT FABRIC

Removing seat fabric: Unzip the fabric at both ends of the seat assembly. Unfasten the hook and loop fabric tabs on each side of the seat assembly. Remove the fabric.

Removing canopy fabric: Unzip the canopy from the inside front edge of the front of the canopy. Remove the fabric.

Removing bumper bar fabric: Unzip the bumper bar fabric from the inside of the bumper bar. Remove the fabric.

Installing: Repeat previous steps in reverse order.

PARA QUITAR / PONER EL FORRO DEL ASIENTO

Para quitar el forro: Abra el cierre del forro en ambos extremos del asiento. Abra las pestañas con cierre de gancho y lazo que están en ambos lados del asiento. Quite el forro.

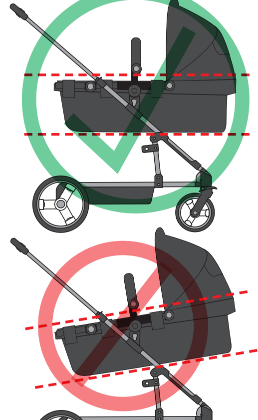
Para quitar el forro de la capota: Abra el cierre de la capota desde el borde interior frontal de la capota. Quite el forro.

Para quitar el forro del paragolpes: Abra el cierre del forro del paragolpes por dentro del paragolpes. Quite el forro.

Instalación: Siga los pasos anteriores en el orden inverso.

CONVERTING STROLLER SEAT TO CARRIAGE

Undo all three (3) straps at the back of the seat and adjust the footrest to its upmost position (such that the interior of the carriage lies **FLAT**, and that the metal frame is completely even – see illustration).





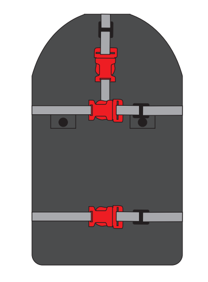


PARA CONVERTIR EL ASIENTO EN MOISÉS

Suelte las tres (3) correas del respaldo del asiento y ajuste el reposapiés a su posición de más arriba, de modo que el interior del moisés se apoye contra el marco de metal casi completamente **HORIZONTAL** – ver ilustración).

CONVERTING CARRIAGE TO STROLLER SEAT

1. Remove the carriage assembly from the stroller frame using the seat release buttons.
2. Turn the seat over. Identify the three (3) restraint straps on the back of the seatback.
3. Secure all three (3) straps as indicated. Turn the seat facing you, and lightly push the seatback and footrest fabric into place.



PARA CONVERTIR EL MOISÉS EN ASIENTO

1. Use los botones de liberación del asiento para quitar la unidad del moisés del marco del coche.
2. Voltee el asiento. Identifique las tres (3) correas de retención de la parte posterior del respaldo del asiento.
3. Asegure las tres (3) correas como aparece indicado. Voltee el asiento para que quede mirándolo a usted. Presione ligeramente el respaldo y el reposapiés para que queden fijados en su lugar.

INSTALLING CARRIAGE



FAILURE TO PROPERLY READ, FOLLOW AND USE THESE INSTRUCTIONS AND THE CARRIAGE LABELS INCREASES THE RISK OF SERIOUS INJURY OR DEATH.



THE CARRIAGE MUST BE USED ATTACHED TO THE STROLLER FRAME AT ALL TIMES, AND NEVER USED TO CARRY THE CHILD OR BE PLACED ON ANYTHING OTHER THAN THE STROLLER FRAME. FAILURE TO USE THE CARRIAGE AS INSTRUCTED COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.

INSTALACIÓN DEL MOISÉS

¡ADVERTENCIA!

EL RIESGO DE SUFRIR LESIONES GRAVES O DE MUERTE AUMENTA SI NO LEE, SIGUE Y UTILIZA DEBIDAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES Y LAS DE LAS ETIQUETAS QUE SE ENCUENTRAN EN EL MOISÉS.

¡ADVERTENCIA!

¡ EL MOISÉS SÓLO DEBE UTILIZARSE EN EL COCHE! SIEMPRE QUE LO USE, DEBE ESTAR FIJADO AL MARCO DEL COCHE Y NUNCA DEBE CARGARSE CON EL NIÑO ADENTRO, NI SER PUESTO EN OTRO LUGAR QUE NO SEA EL MARCO DEL COCHE. SI EL MOISÉS NO SE USA DE LA FORMA INDICADA, PODRÍA RESULTAR EN LESIONES GRAVES O LA MUERTE DEL NIÑO.

WARNING!

THE CARRIAGE IS NOT INTENDED TO BE USED AS A CARRY SEAT OR FOR ANY PURPOSE OTHER THAN IN CONJUNCTION WITH THE STROLLER FRAME.



NEVER REMOVE THE CARRIAGE FROM THE STROLLER FRAME WHILE CHILD IS IN THE UNIT.

WARNING!

ALWAYS INSTALL THE CARRIAGE FACING THE REAR OF THE STROLLER (OPENING OF THE CANOPY FACING TOWARDS THE HANDLEBAR).

WARNING!

ENSURE THE CARRIAGE IS LOCKED INTO PLACE BY GENTLY PUSHING / PULLING ON IT.

WARNING!

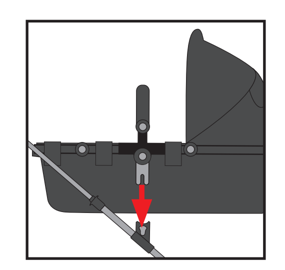
ENSURE THE BRAKES HAVE BEEN FULLY ENGAGED BEFORE INSTALLING, ADJUSTING OR REMOVING THE CARRIAGE.

Slide **BOTH** carriage adaptors into their corresponding slots on the stroller frame.

The carriage will 'click' when locked into position.

! **ENSURE** that carriage is locked into position by pulling upwards on it.

! **ENSURE THAT BOTH ADAPTORS** are locked into place.



REMOVING CARRIAGE

1. Remove child from the carriage.
2. Press the release buttons on each side of the carriage simultaneously and pull upwards.



RECLINE

WARNING!

THE CARRIAGE ANGLE MUST BE FLAT AND LOCKED INTO THE MIDDLE POSITION BEFORE PLACING THE CHILD IN THE CARRIAGE.

! **ENSURE** that child's head is **NOT** reclined downwards.

To adjust the recline position: Press the recline buttons on each side of the carriage simultaneously and slowly move to the **MIDDLE** position.

The carriage will 'click' when locked into position.

HARNESS SYSTEM



FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.



EL MOISÉS NO DEBE SER UTILIZADO COMO UN ASIENTO DE SEGURIDAD U OTRO PROPÓSITO QUE NO SEA EL DE ACCESORIO PARA EL MARCO DEL COCHE.

¡ADVERTENCIA!

NUNCA QUITE EL MOISÉS DEL MARCO DEL COCHE CON EL NIÑO ADENTRO.

¡ADVERTENCIA!

SIEMPRE INSTALE EL MOISÉS ORIENTADO HACIA LA PARTE POSTERIOR DEL COCHE (CON LA ABERTURA DE LA CAPOTA HACIA LOS MANGOS).

¡ADVERTENCIA!

JALE / EMPUJE EL MOISÉS CUIDADOSAMENTE PARA VERIFICAR QUE ESTÉ TRABADO EN SU LUGAR.

¡ADVERTENCIA!

ANTES DE INSTALAR, AJUSTAR O QUITAR EL MOISÉS DEL COCHE, VERIFIQUE QUE EL FRENO ESTÉ COMPLETAMENTE ACTIVADO.

Inserte **AMBOS** adaptadores del moisés en sus ranuras correspondientes en el marco del coche.

El moisés hará 'clic' cuando esté completamente insertado.

! Jale del moisés para **VERIFICAR** que esté trabado en su lugar.

! **VERIFIQUE QUE AMBOS ADAPTADORES** estén trabados en su lugar.

PARA QUITAR EL MOISÉS

1. Saque al niño del moisés.
2. Oprima los botones de liberación que se encuentran en ambos lados del moisés, simultáneamente, y jale hacia arriba.

PARA RECLINARLO

¡ADVERTENCIA!

ANTES DE PONER AL NIÑO EN EL MOISÉS, EL ÁNGULO DEL MOISÉS DEBE SER DE 180º Y DEBE ESTAR TRABADO EN LA POSICIÓN DEL MEDIO.

! **VERIFIQUE** que la cabeza del niño **NO** quede inclinada hacia abajo.

Para ajustar el ángulo de reclinación: Oprima los botones de reclinación que se encuentran en ambos lados del moisés, simultáneamente, y lentamente muévalo a la posición del **MEDIO**.

El moisés hará 'clic' cuando esté completamente insertado.

SISTEMA DE ARNÉS

¡ADVERTENCIA!

SI NO SIGUE ESTAS INSTRUCCIONES, PODRÍA RESULTAR EN LESIONES GRAVES O MUERTE.

⚠ WARNING!

ENSURE THE HARNESS SYSTEM IS SECURE BY PULLING ON IT. CHECK FREQUENTLY. ALWAYS ADJUST THE HARNESS SNUGLY AROUND YOUR CHILD.

⚠ WARNING!

ALWAYS SECURE YOUR INFANT USING THE 5-POINT HARNESS WHEN IN CARRIAGE MODE.

1. Place child in the carriage and take note of their shoulder height.

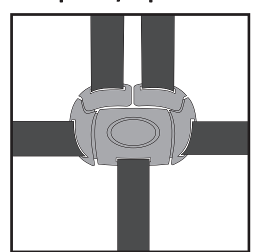
2. Remove both shoulder harness straps and reinsert them back through the fabric loop **AT OR JUST ABOVE** their shoulder.

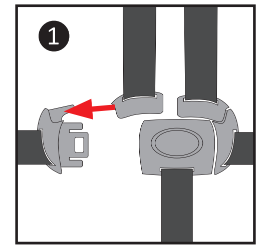
! **ENSURE** that both harness straps are inserted at the same height.

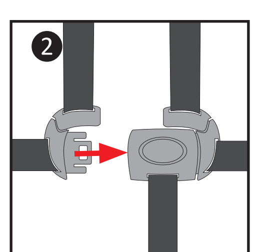
3. With the crotch strap between the child's legs, secure both buckles as shown in ❶ and ❷.

4. **ADJUST** the harness snugly around your child. Slide the adjusters on **BOTH** the waist and shoulder straps to tighten or loosen the harness system.

5-point/5 puntos







UNIVERSAL CAR SEAT ADAPTOR

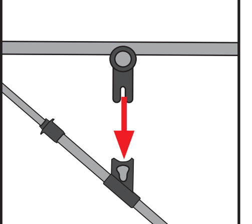
INSTALLING / REMOVING UNIVERSAL CAR SEAT ADAPTOR

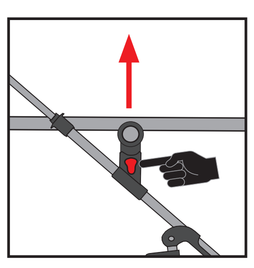
To install: Slide **BOTH** universal car seat adaptors into their corresponding slots on stroller frame. The universal car seat adaptor will 'click' when locked into position.

! **ENSURE** that the universal car seat adaptor is locked into position by pulling upwards on it.

! **ENSURE THAT BOTH ADAPTORS** are locked into place.

To remove: Press the release buttons on each side of the universal car seat adaptor and pull upwards.





USING UNIVERSAL CAR SEAT ADAPTOR

⚠ WARNING!

FAILURE TO PROPERLY READ, FOLLOW AND USE THESE INSTRUCTIONS AND THE UNIVERSAL CAR SEAT ADAPTOR LABELS INCREASES THE RISK OF SERIOUS INJURY OR DEATH.

⚠ WARNING!

ALWAYS INSTALL THE INFANT CAR SEAT FACING THE REAR OF THE STROLLER (TOWARDS THE HANDLEBAR).



ALWAYS SECURE YOUR CHILD IN THE INFANT CAR SEAT USING THE INFANT CAR SEAT RESTRAINT SYSTEM AS INSTRUCTED BY THE MANUFACTURER. CHECK FREQUENTLY TO ENSURE IT IS SECURE.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

JALE DEL SISTEMA DE ARNÉS PARA VERIFICAR QUE ESTÉ ASEGURADO. REVÍSELO CON FRECUENCIA. SIEMPRE AJUSTE BIEN EL ARNÉS AL CUERPO DEL NIÑO.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

CUANDO TENGA EL COCHE EN MODALIDAD DE MOISÉS, SIEMPRE ASEGURE AL NIÑO CON EL ARNÉS DE 5 PUNTOS.

1. Ponga al niño en el moisés y fíjese en la altura de sus hombros.

2. Retire ambas correas de hombro del arnés y vuelva a insertarlas por el bucle de tela que está **JUSTO A LA ALTURA** de sus hombros, o **JUSTO POR ENCIMA** de ellos.

! **VERIFIQUE** que ambas correas del arnés hayan sido insertadas a la misma altura.

3. Ponga la correa de la entrepierna entre las piernas del niño y ajuste ambas hebillas, como aparece indicado en ❶ y ❷.

4. **AJUSTE** bien el arnés al cuerpo del niño. Deslice los ajustadores de las correas tanto de la cintura **COMO** los de los hombros para ajustar o soltar el arnés.

ADAPTADOR UNIVERSAL PARA ASIENTOS DE SEGURIDAD

PARA INSTALAR O QUITAR EL ADAPTADOR UNIVERSAL DEL ASIENTO DE SEGURIDAD

Para instalarlo: Inserte **AMBOS** adaptadores universales del asiento de seguridad en sus ranuras correspondientes en el marco del coche. El adaptador hará 'clic' cuando esté completamente insertado.

! Jale del adaptador para **VERIFICAR** que esté trabado en su lugar.

! **VERIFIQUE QUE AMBOS ADAPTADORES** estén trabados en su lugar.

Para quitarlo: Oprima los botones de liberación que se encuentran en ambos lados del adaptador universal para asientos de seguridad, y jale hacia arriba.

USO DEL ADAPTADOR UNIVERSAL PARA ASIENTOS DE SEGURIDAD

⚠ ¡ADVERTENCIA!

EL RIESGO DE SUFRIR LESIONES GRAVES O DE MUERTE AUMENTA SI NO LEE, SIGUE Y UTILIZA DEBIDAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES Y LAS DE LAS ETIQUETAS QUE SE ENCUENTRAN EN EL ADAPTADOR UNIVERSAL PARA ASIENTOS DE SEGURIDAD.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

SIEMPRE INSTALE EL ASIENTO DE SEGURIDAD INFANTIL ORIENTADO HACIA LA PARTE POSTERIOR DEL COCHE (DONDE ESTÁN LOS MANGOS).

⚠ ¡ADVERTENCIA!

SIEMPRE ASEGURE AL NIÑO EN EL ASIENTO DE SEGURIDAD CON EL SISTEMA DE SUJECIÓN DEL ASIENTO DE SEGURIDAD Y DE ACUERDO A LAS INSTRUCCIONES DEL FABRICANTE. REVÍSELO CON FRECUENCIA PARA VERIFICAR QUE ESTÉ BIEN ASEGURADO.



NEVER RECLINE THE UNIVERSAL CAR SEAT ADAPTOR WITH AN INFANT CAR SEAT INSIDE.



ENSURE THE UNIVERSAL CAR SEAT ADAPTOR IS LOCKED INTO PLACE BY GENTLY PUSHING / PULLING ON IT.

WARNING!

ENSURE THE BRAKES HAVE BEEN FULLY ENGAGED BEFORE INSTALLING, ADJUSTING OR REMOVING THE UNIVERSAL CAR SEAT ADAPTOR.

This stroller and universal adaptor can be used with any infant car seat listed below provided the infant car seat:

1. Fits **ENTIRELY** into the universal adaptor (is completely supported by the universal adaptor frame on all sides), and

2. Can be securely attached to the universal adaptor using the method described below.

THE STROLLER AND UNIVERSAL ADAPTOR SYSTEM HAS BEEN TESTED WITH THE FOLLOWING INFANT CAR SEATS:

Cosco®: Starter and Comfy Carry.
Safety 1st®: Designer®, Designer® 22, Comfy Carry Elite, onBoard™, onBoard™ 35 and onBoard™35 Air.
Eddie Bauer®: SureFit™, SureFit™ 35 and Deluxe.
Peg Perego® Primo Viaggio SIP 30-30.
Maxi-Cosi®: Mico®.
Graco®: SnugRide®, SnugRide® 30, SnugRide® 32, and SnugRide® 35.
Chicco® KeyFit™ 30.
Baby Trend® Flex-Loc.

! **DO NOT USE THE BRITAX B-SAFE OR OTHER INFANT CAR SEATS THAT HAVE EXTERNAL HARDWARE THAT PREVENTS THE INFANT CAR SEAT FROM COMPLETING FITTING INTO THE UNIVERSAL CAR SEAT ADAPTOR.**

INSTALLING INFANT CAR SEAT

1. Engage the stroller brakes.

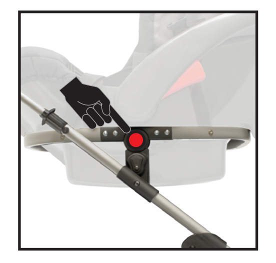
2. Lower the infant car seat into the universal adaptor so that the child is facing the rear of the stroller (facing the handlebar).

! **THE INFANT CAR SEAT SHOULD FIT ENTIRELY INSIDE THE UNIVERSAL ADAPTOR METAL FRAME, AND SHOULD BE FULLY SUPPORTED BY THE UNIVERSAL ADAPTORS METAL FRAME ON ALL SIDES.** If your infant car seat **DOES NOT** fit entirely inside the metal frame, **DO NOT USE** the universal adaptor.

RECLINE

Adjust the **ANGLE** of the infant car seat so that it is **LEVEL TO GROUND** using the level-to-ground indicator on the infant car seat. Use the universal car seat adaptor recline to choose the correct angle:

To adjust recline angle: Press the recline buttons **ON EACH SIDE OF THE UNIVERSAL CAR SEAT ADAPTOR SIMULTANEOUSLY** and slowly move to the next position. If desired position **CANNOT** be achieved: Remove the universal adaptor, rotate 180 degrees and re-install.



¡ADVERTENCIA!

NUNCA RECLINE EL ADAPTADOR UNIVERSAL PARA ASIENTOS DE SEGURIDAD CON EL ASIENTO DE SEGURIDAD INFANTIL PUESTO.

¡ADVERTENCIA!

JALE / EMPUJE EL ADAPTADOR UNIVERSAL PARA ASIENTOS DE SEGURIDAD CUIDADOSAMENTE PARA VERIFICAR QUE ESTÉ TRABADO EN SU LUGAR.

¡ADVERTENCIA!

ANTES DE INSTALAR, AJUSTAR O QUITAR EL ADAPTADOR UNIVERSAL PARA ASIENTOS DE SEGURIDAD DEL COCHE, VERIFIQUE QUE EL FRENO ESTÉ COMPLETAMENTE ACTIVADO.

Este coche y el adaptador universal pueden usarse con cualquier asiento de seguridad, siempre que el asiento de seguridad infantil:

1. Entre **COMPLETAMENTE** en el adaptador universal (que esté apoyado completamente por el marco del adaptador universal en todos sus extremos), y

2. Pueda ser asegurado debidamente al adaptador universal con el método descrito más abajo.

EL SISTEMA DE COCHE Y ADAPTADOR UNIVERSAL HA SIDO PROBADO CON LOS SIGUIENTES ASIENTOS DE SEGURIDAD INFANTIL:

Cosco®: Starter y Comfy Carry.
Safety 1st®: Designer®, Designer® 22, Comfy Carry Elite, onBoard™, onBoard™ 35 y onBoard™35 Air.
Eddie Bauer®: SureFit™, SureFit™ 35 y Deluxe.
Peg Perego® Primo Viaggio SIP 30-30.
Maxi-Cosi®: Mico®.
Graco®: SnugRide®, SnugRide® 30, SnugRide® 32, y SnugRide® 35.
Chicco® KeyFit™ 30.
Baby Trend® Flex-Loc.

! **NO USE CON EL BRITAX B-SAFE U OTROS ASIENTOS DE SEGURIDAD INFANTIL QUE TENGAN ACCESORIOS DE MONTAJE EXTERNOS QUE NO PERMITAN QUE EL ASIENTO SE INSERTE COMPLETAMENTE DENTRO DEL ADAPTADOR UNIVERSAL.**

PARA INSTALAR EL ASIENTO DE SEGURIDAD

1. Active el freno del coche.

2. Ponga el asiento de seguridad dentro del adaptador universal de modo que el niño quede mirando la parte posterior del coche (hacia el mango).

! **EL ASIENTO DE SEGURIDAD DEBERÍA PODER ENTRAR COMPLETAMENTE DENTRO DEL MARCO DE METAL DEL ADAPTADOR UNIVERSAL Y QUEDAR CON TODOS SUS EXTREMOS APOYADOS EN EL MARCO DE METAL DEL ADAPTADOR UNIVERSAL**. Si su asiento de seguridad **NO** entra completamente en el marco de metal, **NO USE** el adaptador universal.

PARA RECLINARLO

Ajuste el **ÁNGULO** del asiento de seguridad de modo que esté **PARALELO AL PISO** según el indicador de nivel del asiento de seguridad. Use el mecanismo para reclinar el adaptador universal para seleccionar el ángulo correcto:

Para ajustar el ángulo de reclinación: Oprima los botones de reclinación que se encuentran **EN AMBOS LADOS DEL ADAPTADOR UNIVERSAL DEL ASIENTO DE SEGURIDAD, SIMULTÁNEAMENTE**, y lentamente muévalo al ángulo siguiente. Si no logra la posición deseada, retire el adaptador universal, gírelo en 180 grados y vuelva a instalarlo.

The universal car seat adaptor will 'click' when locked into position.

! ENSURE THAT THE UNIVERSAL CAR SEAT ADAPTOR IS LOCKED INTO PLACE BEFORE PLACING THE CHILD IN THE INFANT CAR SEAT. Ensure that the child's head is **NOT** reclined forward (such that their chin is touching their chest). The child should be properly reclined and unable to fall forward. Please read the infant car seat instructions and labels for the proper angle of installation.

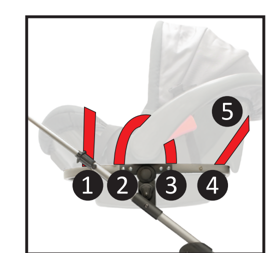
SECURING INFANT CAR SEAT

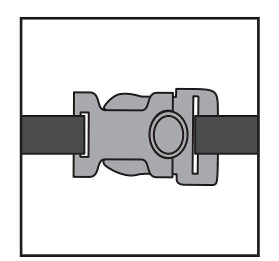
The infant car seat **MUST BE** secured to the universal car seat adaptor using **FOUR (4) POINTS OF CONTACT**:

1. Use the universal adaptor safety straps ❶ (as illustrated) to secure the infant car seat through the infant car seat's vehicle belt hook. Secure the safety straps together as illustrated:

2. Use safety straps ❷ and ❸ (as illustrated) to secure the infant car seat around the **INSIDE** of the infant car seat handles **ON EACH SIDE** of the infant car seat (as illustrated):

3. Finally, use safety straps ❹ (as illustrated) to secure the infant car seat around the back (canopy side) of the infant car seat. If the back of the infant car seat has a vehicle belt hook, ensure to secure safety strap ❹ through that opening ❺ (as illustrated):





! ENSURE THAT ALL FOUR (4) SAFETY STRAPS ARE TIGHT AND DO NOT ALLOW THE INFANT CAR SEAT TO MOVE IN ANY DIRECTION.

! CHECK THAT THE INFANT CAR SEAT IS SECURELY ATTACHED BY PULLING UP ON IT.

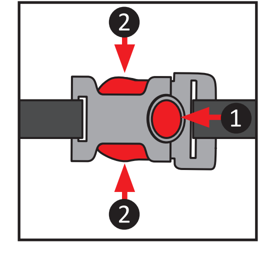
! NEVER USE THE UNIVERSAL CAR SEAT ADAPTOR WITHOUT SECURING ALL SAFETY STRAPS.

REMOVING INFANT CAR SEAT

1. Engage the stroller brakes.

2. Undo all safety straps by pressing the safety release button ❶ and simultaneously depress both tabs ❷.

3. Lift the infant car seat out of the stroller's universal adaptor.



CARE AND MAINTENANCE

STROLLER

Clean using mild soap and warm water.

! DO NOT use bleach, detergent or any harsh chemicals.

Check your stroller from time to time for loose screws, rivets, worn parts, torn material or stitching. Tighten, replace or repair parts as needed. Use only Harmony replacements parts.

If wheels make noise during use – dirt, sand or small objects might be interfering with the wheel. Remove wheel and wipe all parts with a damp cloth. Remove any dirt or small objects from inside wheel assembly. If wheel continues to make noise, use a light oil lubricant in the assembly.

El adaptador universal para asientos de seguridad hará 'clic' cuando esté completamente insertado.

! VERIFIQUE QUE EL ADAPTADOR UNIVERSAL DEL ASIENTO DE SEGURIDAD QUEDE TRABADO EN SU LUGAR ANTES DE PONER AL NIÑO EN EL ASIENTO DE SEGURIDAD INFANTIL. Verifique que la cabeza del niño **NO** esté inclinada hacia adelante (es decir, que su barbilla no toque su pecho). El niño debería quedar debidamente reclinado y sin poder caerse hacia adelante. Por favor lea las instrucciones y etiquetas del asiento de seguridad infantil para ver cuál es el ángulo correcto de instalación.

PARA ASEGURAR EL ASIENTO DE SEGURIDAD

El asiento de seguridad infantil **DEBE SER** asegurado al adaptador universal para asientos de seguridad con **CUATRO (4) PUNTOS DE CONTACTO**:

1. Use las correas de seguridad ❶ del adaptador universal (ver imagen) para asegurar el asiento de seguridad infantil con el gancho para correas del asiento de seguridad. Asegure las correas de seguridad juntas, como aparece en la imagen:

2. Use las correas de seguridad ❷ y ❸ (ver imagen) para asegurar el asiento por la parte **INTERIOR** de los mangos del asiento de seguridad, **A AMBOS LADOS** del asiento de seguridad (ver imagen):

3. Finalmente, use las correas de seguridad ❹ (ver imagen) para asegurar el asiento de seguridad por detrás del asiento (el lado de la capota). Si la parte de atrás del asiento tiene un gancho para el cinturón de seguridad del vehículo, verifique que la correa de seguridad ❹ quede asegurada por esa abertura ❺ (ver imagen):

! VERIFIQUE QUE LAS CUATRO (4) CORREAS DE SEGURIDAD QUEDEN AJUSTADAS Y NO PERMITAN QUE EL ASIENTO DE SEGURIDAD SE MUEVA EN NINGUNA DIRECCIÓN.

! JALE EL ASIENTO DE SEGURIDAD PARA VERIFICAR QUE ESTÉ DEBIDAMENTE ASEGURADO.

! NUNCA USE EL ADAPTADOR UNIVERSAL DEL ASIENTO DE SEGURIDAD SIN ASEGURAR TODAS LAS CORREAS DE SEGURIDAD.

PARA QUITAR EL ASIENTO DE SEGURIDAD

1. Active el freno del coche.

2. Oprima el botón de seguridad ❶, y presione ambas lengüetas simultáneamente ❷ para soltar todas las correas de seguridad.

3. Levante el asiento de seguridad para sacarlo del adaptador universal del coche.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

COCHE

Limpie con jabón suave y agua tibia.

! NO use cloro, detergente o químicos fuertes.

Revise el coche de vez en cuando para asegurarse de que no tenga tornillos o remaches sueltos, piezas desgastadas, o telas o costuras rasgadas. Ajuste, cambie o repare las piezas que sea necesario. Use sólo piezas de repuesto Harmony.

Si las ruedas suenan al girar, es posible que tierra, arena o algún objeto pequeño esté interfiriendo con ellas. Quite la rueda del coche y límpiela entera con un paño húmedo. Despeje cualquier tierra o pequeño objeto que encuentre dentro de la unidad de la rueda. Si

When using your stroller on any surface other than dry pavement (e.g. dirt roads, beach, etc.), completely clean your stroller to remove dirt, sand, salt, etc. from the wheel assemblies.

If stroller becomes wet, open the canopy and allow the fabric to dry prior to next use or storage.

REMOVABLE FABRIC SEAT PAD

Clean fabric seat pad, canopy and bumper bar fabrics using a sponge or damp cloth with cold water and mild soap. Air dry.

! **DO NOT** use bleach, detergent or any harsh chemicals.

REPLACEABLE PARTS

- Basket
- Swivel front wheels
- Rear wheels
- Rear Wheel Axle
- Bumper bar

WARRANTY

This stroller was manufactured by **Harmony® Juvenile Products** (HJP). HJP warrants this product to the original retail purchaser as follows:

LIMITED 1-YEAR WARRANTY
This stroller is warranted against defective materials and workmanship for one year from the date of original purchase. *An original receipt is required to validate your warranty*. HJP will, at its option, provide replacement parts for this product or replace this product. HJP reserves the right to discontinue or change fabrics, parts, models or products, or to make substitutions.

To make a claim under this warranty, you must contact HJP Customer Service at **www.harmonyjuvenile.com**, or call 1-877-306-1001, or write to 2450 Cohen Street, Montreal, Quebec, Canada, H4R 2N6.

Proof of purchase is required and shipping charges are the responsibility of the consumer.

WARRANTY LIMITATIONS
This warranty does not include damages which arise from negligence, misuse, or use not in accordance with this instruction manual.

LIMITATIONS OF DAMAGES
The warranty and remedies as set forth above are exclusive and in lieu of all others, oral or written, express or implied. In no event will HJP or the retailer selling this product be liable to you for any damages, including incidental or consequential damages, or loss of use arising out of the use or inability to use this product.

PLEASE REGISTER THIS STROLLER WITHIN 30 DAYS OF PURCHASE TO EXPEDITE WARRANTY CLAIMS AND TO VERIFY ORIGINAL DATE OF PURCHASE.

la rueda sigue sonando al girar, use un aceite lubricante ligero en la unidad de la rueda.

Cuando transite con su coche en una superficie que no sea de pavimento seco (como caminos de tierra, la playa, etc.), limpie bien las ruedas de su coche para eliminar tierra, arena, sal, etc. de ellas.

Si el coche se moja, abra la capota y deje que se seque la tela antes de usarlo otra vez o de guardarlo.

ALMOHADILLA DE TELA DESMONTABLE

Limpie la almohadilla de tela del asiento, y las telas de la capota y del paragolpes con una esponja o paño húmedo, con agua fría y jabón suave. Seque al aire libre.

! **NO USE** cloro, detergente o químicos fuertes.

REPUESTOS

- Canasta
- Ruedas delanteras giratorias
- Ruedas traseras
- Eje de las ruedas posteriores
- Paragolpes

GARANTÍA

Este coche ha sido fabricado por **Harmony® Juvenile Products** (HJP). HJP extiende las siguientes garantías a la persona que originalmente adquirió este producto:

GARANTÍA LIMITADA DE UN (1) AÑO
En caso de materiales defectuosos o defectos de fabricación, este coche está garantizado durante un año a partir de la fecha original de compra. *Es necesario mostrar el recibo de compra original para poder validar la garantía*. HJP proporcionará piezas de repuesto para este producto o reemplazará este producto, según lo considere pertinente. HJP se reserva el derecho de modificar o de discontinuar la fabricación de tejidos, partes, modelos o productos, o de hacer sustituciones.

Para hacer una reclamación haciendo uso de esta garantía, debe ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de HJP en **www.harmonyjuvenile.com**, por teléfono al número 1-877-306-1001 o con una carta dirigida a 2450 Cohen Street, Montreal, Quebec, Canadá, H4R 2N6.

Es necesario presentar prueba de compra y los gastos de envío corren a cargo del cliente.

LIMITACIONES DE LA GARANTÍA
Esta garantía no cubre los daños que puedan surgir por negligencia, mal uso o cualquier empleo no conforme a las instrucciones expuestas en este manual.

LIMITACIONES DE DAÑOS
La garantía y los recursos que aquí se indican son exclusivos y en lugar de cualquier otro, ya sea verbal o por escrito, expreso o implícito. En ningún caso, ni HJP ni el comercio que le venda este producto tendrán responsabilidad legal hacia usted por cualquier daño, incluyendo los fortuitos o emergentes, o por inutilidad que pueda resultar del uso o de la inhabilidad para utilizar este producto.

POR FAVOR INSCRIBA ESTE COCHE EN LOS 30 DÍAS SIGUIENTES A SU COMPRA PARA ACELERAR EL PROCESO DE GARANTÍA Y VERIFICAR LA FECHA ORIGINAL DE COMPRA.

